

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۱/۱۹

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۳/۲۵

مقاله پژوهشی

فصلنامه علمی عرفان اسلامی  
دوره ۲۱ - شماره ۸۲ - زمستان ۱۴۰۳ - صص: ۶۱-۷۸

تعامل دین و عرفان در تفسیرهای قرآن کریم (مطالعه موردی: تفسیر بصائر یمینی)  
صادیقه سلیمانی<sup>۱</sup>  
یوسف عالی عباس آباد<sup>۲</sup>

### چکیده

مقاله حاضر در پی یافتن نوع مفاهیم عرفانی و ویژگی‌های مربوط به عالم تصوف در تفسیر بصائر یمینی است. چهار چوب مقاله با روش تحلیلی - ادبی تفسیر را مطالعه کرده و با توجه با بازه زمانی قرن ششم، ماهیت گرایش صوفی‌گرایانه مفسر را کند و کاو می‌کند. مهم‌ترین پژوهش این است که چرا و چگونه نیشابوری در تفسیر قرآن به دنیای عرفان مراجعه کرده و چه نوع عرفان یا سطحی از تصوف را می‌توان در متن تفسیر مشاهده کرد. تصوف در دوره قرن ششم، کارکرد قوی و ویژه‌ای داشته است و نویسنده‌گان سعی می‌کرند از این پدیده ادبی - اجتماعی - فرهنگی بهره ببرند. فرضیه اصلی این است که نیشابوری تحت تأثیر عرفان بود و سلطه آن را بر تمام موجودیت زبان می-پذیرفت و سعی داشت از این رویکرد زیبا بهره لازم یا کافی را ببرد. نتایجی که در این پژوهش حاصل شده، این گونه است که مفسر در پی عرفانی کردن تفسیر نبوده و تمام پیکره متن را در خدمت عالم عرفان قرار نداده است. او با استفاده از موقعیت‌هایی که در تفسیر متن ایجاد شده و با اتكاء به پاره‌ای از مفاهیم عرفانی، قرآن را تفسیر کرده است.

کلیدواژه‌ها: تفسیر، عرفان، نوع تصوف، نیشابوری، بصائر یمینی.

## پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی پرستال جامع علوم انسانی

۱- دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران. نویسنده مسئول:  
S\_soleymani@pnu.ac.ir

۲- دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران.

## پیشگفتار

در چند دهه اخیر اندیشه‌ورزان دینی مطالعات و تحقیقات گسترده و فراوانی را در زمینه‌های مختلف انجام داده‌اند یکی از مهم‌ترین زمینه‌ها، ارتباط میان خداشناسی، دین و مذهب با اندیشه‌های عرفانی یا صوفیانه بوده است. داشتمدنان سعی کرده‌اند بعدهای مختلف، همگن و متعارف تفکرات دینی - عرفانی را به صورت الگوهایی ترسیم کنند که در نظام فکری جامعه اسلامی وجود داشته است. مهم‌ترین پرسشی که در این زمینه وجود دارد این است که عرفان یا اندیشه‌های صوفیانه‌ای که با دین ارتباط دارد چگونه است یا دارای چه نوع سرفصل‌ها، گرایش‌ها و رویکردها است.

باتوجه به اینکه عرفان و تصوف اسلامی، ریشه در آموزه‌های دینی - مذهبی و اسلامی دارد و ممکن است که در دوره‌های بعد به سبب تأثیر برخی از چهره‌های صوفی مسلک، چهار انحراف‌ها یا خروج از هنجرها نیز شده باشد؛ اما نمی‌توان ارتباط تنگاتنگ و ملدون دین و عرفان را انکار و نادیده گرفت. درباره خروج از نرم یا تغییر گرایش در دیدگاه تصوف و عرفان، نقد یا مطالعه گسترده‌ای انجام و این‌گونه تعبیر شده است: «تصوف یک مذهب خاص و منظم و محدود نیست و با در نظر گرفتن علل پدیدآورنده آن معلوم می‌شود که یک طریقۀ التقاطی بیش نبوده و از بهم آمیختن عقاید و افکار گوناگونی به وجود آمده است و به همین جهت حد و حصاری به خود ندیده و همواره در طی قرون و اعصار متمادی با مقتضیات و شرایط و افکار هر دوره تغییرشکل داده است.» (عمید زنجانی، ۱۳۴۶: ۱۷۲-۱۷۳)

با مطالعه‌ای که در آثار اولیۀ پارسی و تفسیری قرآن انجام می‌شود، می‌شود این‌گونه نتیجه‌گیری کرد که هسته اولیۀ عرفان، تفسیر یا توضیح یا توصیفی است که از مسایل ایدئولوژیکی، آسمانی، دینی و اهورایی به عمل می‌آید و عرفان اسلامی در این زمینه پیشرو و موفق بوده‌اند.

تفسیر بصائر یمینی یکی از تفسیرهای زیبای پارسی در قرن ششم هجری است. دوره‌ای که نویسنده‌گان سعی داشتند به زیبایی بنویسند و بازخورد زبان فارسی را در اثرهای متعددی نشان دهند. سنت تفسیرنویسی که در زبان پارسی، حاصل ترکیب و تعامل میان دین و زبان و خوانشی زیبا از آثار دینی و مذهبی است به بلوغ این کارکرد کمک شایانی کرده است. در این پژوهش به مقایسه یا ارتباط

دیدگاه‌های دینی و عرفانی می‌پردازیم که گام مهم و مثبتی برای تبیین و روشن‌ساختن ارتباط میان مسایل دینی و مباحث عرفانی خواهد بود.

### ضرورت پژوهش

محمد بن محمود نیشابوری از مفسران قرن ششم هجری است. تفسیر او بر قرآن از تمایز و ویژگی خاصی برخوردار است. ضمن استواری در نظر ادبی، روان و مفهوم بودن آن، تفسیری کوتاه و جذاب به خوانندگان ارائه می‌کند. مفسر به زبان عربی و فارسی تسلط کافی دارد و از این رهگذر، نوشتار زیبا و منحصر به فردی به یادگار نهاده است. در به کار گیری واژگان فارسی، تشخیص بخشیدن به زبان و اشاره دقیق به معنی آیات و معنی فارسی آنها، تفسیر را از زیبایی دوچندانی برخوردار کرده است. عرفان و اشاره به لایه‌های مهم و ظریف عرفانی آیات، از شاخه‌های مهم تفسیر هستند.

درباره تفسیر بصائر یمینی، ارزش ادبی و ارتباط آن از دیدگاه عرفانی، فلسفی، اخلاقی و مفاهیمی مانند اینها پژوهش شاخصی انجام نیافته است. سعی نگارنده بر این است تا براساس ادبیات عرفانی و روش مطالعاتی توصیفی - تحلیلی و با استفاده از آنالیز یا تحلیل متن، مفهوم عرفان و جنبه‌های گوناگون آن را از دیدگاه جامعه‌شناسی - ادبی مطابق با طرز تفکر محمد بن محمود نیشابوری تجزیه و تحلیل کند.

### هدف تحقیق

پژوهش سعی دارد رویکرد پویایی درباره مفهوم یا موضوع «تفسیر» و «عرفان»، از دیدگاه جامعه‌شناسی، ادبی و عقلانی داشته باشد. سپس مؤلفه‌ها یا مصادیق آن را در تفسیر بصائر یمینی بررسی و تحلیل شود. عدمه‌هدف پژوهشگران این است تا سرفصل‌های حوزه تفسیر قرآن کریم و عرفان را تحلیل کنند و به صورت مختصر و موجز، مصادیق آن را در نظام فکری محمد بن محمود نیشابوری نشان دهند.

### روش تحقیق

موضوع پژوهش، استفاده از روش تحقیق تحلیل متن را ایجاب می‌کند. در گرداوری داده‌ها از روش استنادی استفاده شده است.

### پیشینهٔ پژوهش

دربارهٔ تفسیر «بصائر یمینی»، پژوهشی انجام نیافته است. هیچ یک از ابعاد و ارکان این تفسیر، نه از دیدگاه تاریخ تفسیرنویسی پارسی، نوع تفسیر و گرایش یا شیوهٔ تفسیری پژوهش مستقل یا نیمه-مستقلی نشده است.

#### ۱. بحث

##### ۱.۱. معرفی تفسیر بصائر یمینی

تفسیر بصائر یمینی از تفسیرهای مربوط به مذهب شافعی است که در قرن ششم تألیف شده است. از نظر زبانی تمام ویژگی‌های مربوط به نثر قرن ششم را دارد و تمام ویژگی‌های نثر کهن فارسی را در به کار گیری حروف، افعال، نحو و واژگان را در خود دارد. این تفسیر ظاهراً در سی مجلد به وسیلهٔ خواجه امام محمد نیشابوری به زبان عربی تألیف شده است و سپس خلاصه‌ای از آن ترتیب داده شده است. مؤلف در تفسیر «بسم الله الرحمن الرحيم» در ابتدای سورهٔ بقره می‌نویسد: «در تفسیر این حروف که در اوایل سورت‌هast میان علماء و مفسران اختلاف است و کتب متقدمان به تفصیل آن ناطق است و خواجه امام محمد نیشابوری، رحمه الله عليه در تفسیر بزرگ که در سی مجلد کرده است جملهٔ این اقاویل را بر چهار اصل مرتب کرده است.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۲۳)

تفسیر بصائر مطابق با مذهب سنت و جماعت است و مصنف در جای جای آن به آراء اهل سنت و جماعت در خصوص آیات اشاره می‌کند. به عنوان مثال در ذکر نام‌های سورهٔ فاتحه، می‌نویسد: سورهٔ الفاتحه: «هفت آیت است و او را چند نام است یکی فاتحه‌الكتاب زیرا که افتتاح قرآن در خواندن و نبشن بدانست و نیز در ابتدای قرائت بدان باید کرد و خواندن آن بر مذهب امام حنیفه، رحمه الله عليه، سنت مؤکد است که حکم وجوب دارد تا اگر به سهو بگذارد بر وی سجدهٔ سهو واجب آید و بر مذهب امام شافعی، رضی الله عنه، فریضه است تا اگر بگذارد نماز فاسد شود و واجب باشد که از سر گیرد.» (همان: ۸-۹)

از فحوای کلام چنان بر می‌آید که مصنف مذهب شافعی داشته داشته و از امام شافعی هم بیشترین اقوال را ذکر کرده و هم با احترام خاصی از وی یاد کرده است. البته در این تفسیر از اهل بیت پیامبر و حضرت علی (ع) و نیز از ائمهٔ شیعه به نیکی یاد شده است و در ضمن حکایاتی که در جای جای تفسیر نقل کرده به تقدس و احترام قلی خویش نسبت به آنان اشاره کرده است. به عنوان نمونه: «روزی فاطمه زهراء، رضی الله عنها، به خدمت مصطفی (ص) آمد و از گرسنگی بناشد. پیغمبر دست بر گردن وی نهاد و گفت: الهی فاطمه را گرسنه مدار و بر نسل او برکت کن. فاطمه گفت: بیش

هرگز گرسنه نشدم که از آن رنج دیدمی و چون طعام یافتمی آنگاه اشتها بودی و بسیاری نسل او پوشیده نیست و هیچ گوشه‌ای از اطراف عالم از ایشان خالی نباشد. وقتی علی را دعا کرد و گفت او را از گرما و سرما نگاه دار. چنان شد که اگر در زمستان جامه‌تنک پوشیدی از سرما بی خبر بودی و اگر در تابستان بسیار پوشیدی از گرما رنج ندیدی. (همان: ۱۵۱)

نویسنده این تفسیر به زبان پارسی، قاضی امام اجل معین الدین حجه‌الحق مفتی محمد بن محمود نیشابوری است. «جدّ وی خواجه امام محمد محمود از دانشمندان مشهور و صاحب تفسیر است و بارها در تفسیر خود از او نقل قول کرده، به نیکی یاد می‌کند.» (ایازی، ۱۳۹۳: ۱۵۶) او پس از چهل سالگی و برای فهم فارسی زبانان شروع به تفسیر قرآن کرده است. وی در مقدمه مصنوعی که بر این کتاب نوشته است درباره انگیزه نوشتمن تفسیری به زبان فارسی نوشته است: «اما بعد، همی گوید قاضی امام اجل معین الدین حجه‌الحق مفتی‌الائمه محمد بن محمود النیشابوری، توله‌الله‌الکریم برحمته و الحقه بالصالحین من عباده، که روزگار مرد، روز کار مردست تا هر چه درین زندگانی وصلی بکارد در آن زندگانی اصلی بدرود. و سید عالم، صلی الله علیه، فرموده است که فاضل‌ترین عبادات امت من خواندن قرآن است ... و این بندۀ درویش از خود و توانگر به خدای از چهارسالگی باز قدم در بادیه تعلم نهاده است و تا چهل سالگی در طواف کعبه علم بوده و حمدله تعالی که به هر وقت بر مایه عمر، سودی یافته است و در روزنامه روزگار یادگاری نبشه و تباشیر حق و مخائل صدق گواه است که ایزد تعالی در حق این بندۀ ضعیف عنایتی و نظری دارد. و امید به فضل و کرم او آن است که بنایی که خود افراشته است پست نکند. و نهالی که خود نشانده است بر نه اندازد. و بدانچه عمر فانی که به ترکیب این مواد مختلف تعلق دارد به پایان رسید عمر باقی را که محض عطای اوست باز نستانتد. و بدانچه رحمت او از این منزل گذریان بگذارد، ذکر او از جراید ایام محو نکند. و اکنون که نامه عمر پیوندی به آخر می‌رسد و دریایی زندگانی کم حاصل به ساحل می‌انجامد و عمر از چهل سال درگذشت و بنای زندگانی واہی شد و گل امید پژمرده، روی به خدمت قرآن آوردم تا تقصیر گذشته را قضا کم و عمر پریشان شده را دریابم و همواره خلاصه همت در مدت عمر آن بوده است که در تفسیر قرآن تصنیفی کنم و مقاصد و اغراض آن را به کشف رسانم ... نام آن را «بصائر» نهادم و آن را به غرائب معانی و لطائف اشارات که تا این غایب از حجاب تازی بیرون نیامده است، بیاراستم و هر قصه را که تفسیر آیت بدان تعلق دارد و بی‌شناخت آن قصه وقوف بر سیاق آیت متuder باشد، در مقدمه هر چه مستوفی تر یاد کردم تا به تغیر غرض و تفهیم مقصود آسان‌تر باشد و هرگاه که در این مجموع به نظر عقل و عدل نگرند و آن را با دیگر تفاسیر که ائمه گذشته، رسولان‌الله علیهم، کرده‌اند در

میزان مقایسه نهند، معلوم می‌شود که این بند غایت مجهد خود، مبذول داشته است و از مدد توفیق بی‌نصیب نبوده است و چون مقصود متابعت حق و نصرت دین و تأیید سنت و موافقت جماعت است اگر به تلیس دیو مردم فریب و تمویه نفس بدفرمای به خط، هفوتوی افتاد و به غفلت حقی مهجور ماند و به سهو باطلی تقریر پذیرد، امید به فضل باری تعالی آن است که به تبعیت آن مؤاخذت نکند و حسن عفو و تجاوز از اینی دارد.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۶-۴)

چنانکه در بخش‌های پیشین اشاره شد، نیشابوری شافعی‌مذهب است؛ «اما آرای دیگر مذاهب اسلامی را با احترام یاد می‌کند و تعصی در دفاع از مذهب شافعی ندارد. وی به مناسبت تفسیر آیه به بیان احکام همراه با تکیه بر فلسفه و علت احکام می‌پردازد.» (ایازی، ۱۳۹۳: ۱۶۰)

## ۱. ۲. عرفان اسلامی

عرفان و تصوف از دستاوردهای مهمی است که در ایران پس از اسلام شکل گرفته است. البته نباید انگاره‌های عرفانی پیش از آیین اسلام را نادیده گرفت. دین زرتشت و دین‌های پیش از آن مانند میترانیسم یا آیین زروان، نیز در اندیشه‌های دیگر نوعی عرفان یا توصیف خاصی وجود دارد (رک، بهار، ۱۳۷۵: ۴۱؛ نیبرگ، ۱۳۸۳: ۵۸)؛ اعتقاد به نوعی جبر یا تقدیرگرایی در آیین‌های پیش از اسلام یا «تقدیرگرایی زروانی» (مختاری، ۱۳۷۲: ۴۶۶)؛ فلسفه‌های مختلف بنا به مشرب اشرافی و شهودی یا عقل‌صرف خود به خداوند وجودی در اندیشه مزدک (رک، تقی‌زاده، ۱۳۸۳: ۳۳۳) و مانی و جای بحث آنها در این مقال نیست. (برای اطلاع بیشتر درباره آیین‌های پیش از اسلام، رک، رازی، ۱۳۸۹، ۱۳۸۶: ۴۵-۱۸۸)

عرفان در لغت به معنی شناخت و آگاهی است. تعریف‌های مختلف و متفاوتی از واژه عرفان، دامن و نوع آن شده است. در اصطلاحات عرفانی، محدوده عرفان به شناخت خداوند معطوف و این-گونه تعریف شده است: «باز شناختن ذات و صفات الهی در صور تفاصیل بعد از آنکه بر سیل اجمال معلوم شده باشد که موجود حقیقی و فاعل مطلق اوست.» (کاشانی، ۱۳۶۷: ۸۰)

علامه طباطبایی نیز آن را در حوزه شناخت خداوند می‌داند: «عرفان راهی است برای درک حقایق ادیان در برابر راه ظواهر دینی و راه تفکر عقلی.» (طباطبایی، ۱۳۴۸: ۶۴)

باتوجه به تعاریف واژه یا اصطلاح «عرفان» در نگاه‌ها و رویکردهای مختلف، می‌توان ارتباط محکم میان آن و دین یا دین‌پژوهی را دریافت. «عرفان به طور بالقوه پدیده‌ای است کاملاً خودجوش که پاسخی به اشتیاق و عطش روح بشر برای تجربه دیدار مستقیم و شخصی با خداوند به حساب

می‌آید، نیز بیانگر نظریه ارتباط بین روح و خداست که آن اشتیاق و عطش را ارضامی کند.» (اسمیت، ۱۳۹۰: ۳۴۴)

با نگاهی به آموزه‌ها و معانی یا تئوری‌هایی که در نظریه‌های متغیران وجود دارد می‌توان به گونه‌ای ملموس ارتباط میان مذهب، روش، نوع تعامل در جهان بیرون و عقیده‌های الاهی را مشاهده نمود. فارابی در ترسیم جامعه آرمانی می‌گوید: «همه افراد انسانی به زندگی خود ادامه دهند و در این حکم از فرمان عقل و قوه ناطقه اطاعت کنند. عدالت این است که همه به سعادت و کمال افضل خود برسند، همه زندگی کنند، همه به زندگی خود ادامه دهند، جنگ و سیز از میان برداشته شود. هر عضوی وظیفه خود را انجام دهد. لاجرم همه اعضاء سالم می‌مانند و به حیات و زندگی خود ادامه می‌دهند. همه تابع یک رهبر و فرمانده باشند و آن فرمانده نیز مقهور اراده خود و عقل فعال باشد و حکیم و دانا و منصف به اخلاق حمیده باشد، هیچ عضوی از اعضاء جامعه به حقوق و وظایف دیگری تعدی نکند.» (فارابی، ۱۳۵۴: ۴۹)

در آیات قرآن کریم نیز این مقوله با درایت و علم کافی به اموال، دارایی‌ها و نحوه مدیریت آن اشاره شده است. مانند: «توبه: ۳۴؛ بقره: ۳۷۲؛ نساء: ۵» و ...

عرفان و دین و زندگی مردم نه تنها در دین اسلام که در ادیان و مشرب‌های دیگری نیز جاری است و با پژوهشی جامع و فراگیر که درباره ادیان مسیحی نیز انجام پذیرفته (Anderson, 1988 vol. 96, no. 5, pp. 1066-1088 عادی، معیشتی و اقتصادی مردم نیز ریشه دوانده است.

## ۲. مبانی عرفان اسلامی در تفسیر بصائر یمینی

### ۱.۲. سرسپردگی به خداوند؛ قرآن؛ پیامبر؛ قطب یا پیر

سرسپردگی به مرشد و قطب یکی از ارکان اصلی مبانی عرفان به شمار می‌رود. قطب در عنوان-ها یا اصطلاحات و اسمی مانند «پیر»، «مراد» و ... تعاریف و تفاسیر مختلفی را در مقوله عرفان و تصوف دارد و هریک از عارفان براساساً مشرب و خط مشی خود، اصول و فروع خاصی بر آن ترسیم کرده‌اند. «پیر» در سیرت سالک و نحوه سلوک او در طریقه‌های مختلف تصوف نقش محوری دارد. تصوف یا عرفان آمیزه‌ای از فلسفه و مذهب است و عرفان می‌کوشد تا راه رسیدن به خداوند را در مظاهر طبیعت، رفتارهای انسانی و ترکیب آنها با احوالات درونی و روحانی انسان بجوید. پیر، همان مرسد، پیشوای هادی، شیخ، قطب یا انسان کامل است. (رک، نسفی، ۱۳۸۸: ۷۵)

باتوجه به سلوک عرفانی پیر و مراد در عرفان اسلامی، «قطب، دایرۀ امکان و عهدهدار تربیت و تهذیب سالک و رساندن او به حق است. از این رو دستور او در هر بابا بدون چون و چرا اطاعت می‌شود.» (رجایی بخارابی، ۱۳۷۵: ۸۷)

پیر و مراد هر نوع راهنمایی یا هر شیوه سلوکی که برای سالک پیشنهاد می‌کند باید پذیرفته گردد. از پیر نباید از علت‌ها و چراها سؤال کند؛ بلکه باید دستورهای او را عملی گرداند. شواهد فراوانی از توصیه‌های پیرقطب به پیروان خود وجود دارد. به عنوان نمونه: «گفت چنانک دیده‌ای که فریشتگان آسمان گرد بر گرد عرش طوف می‌کنند تو نیز گرد بر گرد این خانه طوف کن.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۲۰۵)

در تفسیر بصائر یمینی، وجود پیامبر به عنوان «قطب» و «راهنما» معرفی شده و اطاعات بی‌چون و چرا از او موجب رستگاری، آرامش و رسیدن به خوشبختی سرمدی است. در ذیل آیه «يا ايها الذين آمنوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَ قُوُلُوا انظُرُنَا وَ اسْمَعُوْا وَ لِلَّكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ» (بقره: ۱۰۴)؛ پیامبر را به صورت قطب، پیر را مرکز دایرۀ امکان می‌داند که باید از او اطاعت شود. این نقد یا نظر را در تفسیر عبارت «راعنا» می‌نویسد: «راعنا کلمه‌ای بوده است که چون از کسی توقع استماع سخن کردندی، او را بدین کلمه خطاب کردندی. و در زبان عبری این کلمه دشنام بوده است. جهودان پیغمبر را (ص) بدین خطاب کردندی و با یکدیگر بخندیدی و می‌گفتند: تا اکنون ما محمد را در خانه‌های خود دشنام می‌گفتیم، اکنون در مواجهه می‌گوییم. و سعد معاذ بشنید و بر ایشان انکار کرد و ایزد تعالی این آیت بفرستاد یا ایها الذين آمنوا، ای آنان که بگرویده‌اید، مگویید کلمه راعنا و بگویید به جای آن کلمه، کلمه «انظرنا» در ما نگر و چشم دار تا سخن تو دریابیم و ما را دریابان. و خواجه ما بیان الحق گوید راعنا آن باشد که گوش به من دار چنانک من گوش به تو می‌دارم.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۸۳)

تفسیر ضمن دفاع از مقام و موقعیت پیامبر، او را به عنوان برترین موجود زمین معرفی می‌کند که باید با اراده و عقل به او نگاه کرد و او را مدار و مرکز حرکت، نگرش و سلوک خود قرار داد. در تفسیر، متن‌ها یا دیدگاه‌های متنوعی درباره اطاعت از پیر و رسیدن به مراحل تکامل و پرورش دیده می‌شود: «بر سر ما امر و نهی راندی و ما را به شایست‌ها و بایست‌ها خواندی.» (همان: ۱۴۸)

نیشابوری درباره ماهیت وجود مرشد به موجزترین و کامل‌ترین نحوه سخن می‌گوید: «و دیگر از صحف موسی (ع) که تغییر و تحریف بدان نرسیده است صفت پیغمبر (ع) بر این جمله بود که نام وی احمد باشد و از فرزندان اسماعیل بود، دین ابراهیم تازه کند، بر میان خود میزرندد و در چشم‌های او رگ‌های سرخ باشد میان دو کتف او مهر نبوت باشد به مقدار بیضه بنجشک، میانه بالا

بود نه دراز و نه کوتاه و با هیچ درازی نایستد که کم از وی نماید به اندک چیز بگذراند از هیچ خصمی که روی بد و آرد. مولد و منشأ او به مکه و بعثت او به یثرب بود، او از قوم خود رنج بسیار بیند و آخر کار او را بریشان دست باشد و بدرود ایشان را درونی که نیست شان کند.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۱۷)

کارکردها و روش تعاملی او را نیز با تشییه‌ها و مثال‌های فراوان توصیف کرده است: «پیغمبر از هر رمه‌ای گوسبندی گرفت و دست بر پشت و پستان او مالید و دعا کرد.» (همان: ۱۴۹)

این نمونه‌ها و مورادی دیگری که در متن تفسیر برای حضرت پیامبر (ص) به عنوان راهنمای قطب بیان کرده، در عرفان و تصوف نیز مورد توجه است. در منظمه عرفان، پیر باید دارای ویژگی‌های خاصی باشد و عملکرد خاصی داشته باشد تا بتوان او را در مقام پیر و قطب و مرشد ملاحظه و پیروی کرد. خصوصیات چندگانه‌ای برای پیر نقل شده است: «نخستین مراد دیده باشد تا مرید تواند داشت ... سیم مهذب و مؤدب ناگشته باشد تا مؤدب بود. چهارم بی‌خطر و سخی باشد تا مال فدای مرید تواند کرد ... هشتم آنچه فرماید نخست به جای آورده باشد. نهم هر چیزی که از آن باز دارد نخست او بازیستاده باشد. دهم مرید را که به خدای فراپذیرد به خلقش رد نکند.» (تدین، بی‌تا: ۴۰۵) درباره نقش «پیر» و نقش او در هدایت پیروان، ابوسعید ابوالخیر تشییه‌ی را به کار برده و می‌گوید: «آن بنده‌ای که به دوزخش می‌برند، از دور نوری بیند. پرسد که آن نور چه نور است. گویند: نور فلان پیر است. او گوید: من در دنیا آن پیر را دوست داشتمی. باد آن سخن به گوش پیر رساند. آن عزیز به شفاعت در حضرت حق سبحانه و تعالی سخن گوسد در حق آن عاصی، خداوند تعالی به شفاعت آن عزیز، او را آزاد کند.» (میهنی، ۱۳۷۶: ۲۹۰)

در عقیده نیشابوری نیز این موضوع وجود دارد. او «پیامبر» را صاحب آن نور می‌داند: «پیغمبر او را باز طلبید و گفت از بی‌برگی و گرانباری می‌بنالد بر وی رحمت کن تا روز قیامت برای تو شفاعت کنم.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۳۶)

مولوی نیز در منظمه فکری خود، انتخاب پیر را یکی از مهم‌ترین کارهایی می‌داند که باید بدون شک و شبهه انجام یابد:

یک دو کاغذ بر فرا در وصف پیر	ای ضیاء الحق حسام الدین بگیر
پیر را بگزین و عین راه دان	برن—ویس احوال پیر راه دان
خلق مانند شباند و پیر ماه	پیر تابستان و خل—قان تیر ماه

(مولوی، ۱۳۸۲: ۱۳۲)

اطاعت از خداوند در فرمان‌ها، دستور و قواعد دینی و سایر جنبه‌های زندگی دنیوی نیز در دیدگاه نیشابوری بهمنزله اطاعت از پیر و مراد است: «و بیشتر مقاصد قرآن در این سورت است از اثبات توحید و ذکر صفات و نام‌های بزرگ ایزد تعالی و شکر نعمت‌های او و ذکر منتهای او و یادکردن روز قیامت و احوال و احوال آن و اعتراف به بندگی خود و توقيع توفيق». (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۹)

مسائلی که در این بخش از تفسیر قرآن مشاهده می‌شود با عقيدة مولوی در انتخاب پیر و رسیدن به رستگاری مطابقت کامل دارد. جای دیگر نیز این مسئله را به صورتی دیگر مطرح می‌کند: «مثل قرآن که از آسمان آمد برای حیات دل‌ها را، چون مثل باران است که از آسمان فرود آید برای حیات تن‌ها را و چنانکه باران تن‌د از تاریکی و آواز تندر و درفش درخش خالی نباشد و چون فزع آن پیدا آید، آن بیابانی بر خود ترسان شود.» (همان: ۴۱ - ۴۲)

قرآن و متابعت از آن نیز به عنوان کلیدی برای رهایی و پرورش وجود انسان معرفی شده و باید از آن اطاعات کرد تا به نجات دنیوی و ابدی رسید:

«چون خواهی که قرآن خوانی زینهار خواه به خدای عز و جل از دیو رانده دورکرده.» (همان:

(۵)

«خواننده قرآن را روز قیامت بیارند ملک ابد به دست راست او داده و عمر جاوید به دست چپ او داده و تاج بزرگواری بر سر او نهاده و او را گویند درخواه هر چه خواهی تا بدنهند و شفاعت کن برای هر که خواهی تا عفو کنند.» (همان: ۴)

اطاعت از پیر و مطابقت رفتار سالک با امر و نهی او، در ضمن مسایل و مباحث فراوانی عنوان شده است. اینکه سالک باید براساس رهنمودها، دستور و نگرش مراد خود به جهان زندگی خود بنگرد و رستگاری خود را در عمل بدان‌ها بجوید: «پس اهل خود را گفت همانا مطلع این ستاره دولت از فلک ما خواهد بود و این همه تعییه رای پیرای روزآرای این نگار اقبال ما خواهد بود و تمام شدن این سعادت جز پنهان داشتن آن نباشد. عمران بر حسب فرمان چنان کرد و در آن دیار مثلاً از مردان دیار نگذشت و خود نزدیک اهل خود بماند و اتفاقی افتادکه خامه از ل نقش آن نگاشته بود.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۶۲)

یکی از مهم‌ترین جنبه‌های اطاعت از قطب (= خداوند، پیامبر، پیر) آگاهی انسان از علت اطاعت محض و بدون چون و چرا است. در تصوف و عرفان ایرانی این مسئله نیز به خوبی کاویده شده است. انسان با پرورش درون و آگاهی از راه راست یا خطأ، ابتدا به سلک عرفان وارد شده، در

وجود خود آرزو می‌کند که هیچ وقت عوامل انحراف‌کننده نفس و لواههایی که در جهان بیرون وجود دارد و مسایلی از این دست، مانع وصول به معارف پیر و مانع وصال به رستگاری حقیقی است: «چه بزرگ و نیک بخت بودم اگر نفس من مرا طاعت داشتی تا ترک این پادشاهی عاریتی بگفتم و به یمن متابعت او به ملک پایدار رسیدم.» (همان: ۱۱۹)

پیر یا مرشد در نقاط مختلف زمین پراکنده هستند و افرادی صاحب فکر و تأمل، آنها را می‌شناسند و مردم را برای بهره‌گرفتن از آنان راهنمایی می‌کنند: «گفت تا معطل نباشی به شعر عموريه رو و آنجا مردی است که ظاهر سیرت من دارد و در حقیقت سیرت وی مهذب‌تر است.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۲۳)

«چون چشم من به دیدار وی روشن شد و علامتی که از آن عالمان ترسایان شنوده بودم، باز یافتم، بدو باز گفتم.» (همان: ۱۲۳)

«چون او درگذشت عالمی بسامان و پارسایی براستی به جای او بنشست و من خدمت او لازم گرفتم.» (همان: ۱۲۳)

### ۳.۲. نور پیامبر (قطب و مراد)

نور و تشعشع در تصوف و عرفان جایگاه خاصی دارد. بنا به معارفی که در آثار شیخ شهاب الدین سهروردی نیز دیده می‌شود، نور یکی از کلیدی‌ترین مبانی شناخت است که در قالب نظام فلسفی تبیین می‌شود. سهروردی نور را به دو نوع «مجرد» و «عارض» تقسیم می‌کند. نور مجرد، نور محض است و ذات خود را ادراک می‌کند و نور عارض، قایم به ذات و مدرک خودش نیست. (سهروردی، ۱۳۵۶: ۱۴۵-۱۴۶)

نور در دیدگاه عارفان، رمزی از خداوند است و سهروردی در معرفی خداوند او را «الله نور السماوات و الأرض» (همان: ۲۵۶) معرفی کرده است. نور در دیدگاه عین‌القضات همدانی نیز با کامل‌ترین صورت معرفی و تفسیر شده است. وی مشرق را نور محمدی می‌داند و می‌گوید: «دانی که این آفتاب چیست؟ نور محمدی باشد که از مشرق ازلی بیرون آید و ماهتاب دانی که کدام است؟ نور سایه عزازیلی که از مغرب ابدی بیرون رود. رب المشرقین و رب المغاربین.» (همدانی، ۱۳۸۶: ۱۲۶)

«چون اینمه به پیغمبر صلی الله علیه حامل شد در خواب دید که از وی نوری درفتان شد که کوشک‌های بصری و شام را بتوانست دید و گوینده‌ای او را گفت که تو حامل سید این امتی. چون او متولد شود بگوی اُعیذ بالواحدِ من شرَّ کل حاسد و او را احمد نام کن. و چون ولادت او بود، مختنون زاد و در اقامت آن سنت هیچ مخلوقی را بر وی متنّی متوجه نشد و پیش از ولادت او چون پدر

درگذشت، مادر در تعهد وی فرماند و زنان بنی سعد را عادت بودی که در سالی یکدو کرت از زمین یشرب که جایگاه ایشان بود به مکه آمدندی و مردم زادگان را به دایگی بستدی.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۴۳-۱۴۴)

نیشابوری نیز همانند عین القضاط همدانی، نور محمدی را در وجود پیامبر می‌داند. آن نور «قدیم» است و پیش از ولادت پیامبر بر وجود و عقل مادر ایشان استیلا یافته است.

### ۳.۲. بسط

بسط، یکی از مراحل، منازل یا مقامات عرفان است. نقطه مقابل آن «قبض» است و در تعاریف عارفان و صوفیان این دو اصطلاح با هم تعریف شده است: «قبض عبارتی بود از قبض قلوب اندر حالت حجاب و بسط عبارتی از بسط قلوب اندر حالت کشف.» (هجویری، ۱۳۸۹: ۵۴۸)

طبق این تعریف، بسط حالتی است که بر جان عارف وارد می‌شود و او را به رؤیت، مشاهده یا گشایش‌هایی می‌رساند. تبیین این موقعیت این‌گونه بیان شده است: «تمام اشیاء را فرآگیرد و او را چیزی فرانگیرد. او در هرچیزی اثر گذارد و هیچ چیز در او اثر نگذارد.» (کاشانی، ۱۳۷۷: ۱۵)

نیشابوری نیز برای تفسیر بخش‌هایی از ویژگی‌های پیامبر از اصطلاح بسط استفاده کرده است: «پیغامبر علیه السلام روزی در مقام بسط بود. حاضران را گفت: حاجات خود بگویید تا برای شما بخواهم. زنی برخاست و گفت: زیان من از زبان من است جرمش خرد و جرمش بزرگ. و مردی برخاست و گفت بدلت و بسیارخواب و کم‌اندیشه‌ام. پیغامبر برای هر دو دعا کرد و ایزد تعالیٰ مستجاب گردانید و آن زن را در خویشن‌داری به جایی رسانید که عایشه، رضی الله عنها، گفت بر سر ما امر و نهی راندی و ما را به شایست‌ها و بایست‌ها خواندی.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۴۸)

### ۴.۲. خرق عادت

خرق عادت و گذر از قوانین طبیعت در میان عارفان رواج داشته است. این مفهوم یا واقعه را به صورت‌های مختلف تعریف یا توجیه کرده‌اند و چنانکه در کتاب‌های عرفانی می‌توان دید که بزرگان و استادان، سالکان را به پذیرفتن خوارق تشویق می‌کردند. ابن سينا معتقد است: «هرگاه شنیدی عارف از عهده کاری یا تحریکی یا حرکتی برآمد که از عههٔ غیر او خارع است، آن را به کلی انکار مکن چه بسا در خط و مشی و قوانین طبیعت به علت آن پی ببری.» (ابن سينا، ۱۴۱۳: ۱۱۶)

البته باید تأکید کرد که در درهای از تاریخ تصوف، گروهی از اندیشه‌ورزان بر ضد ادعای خوارق و کرامات شوریدند و در دنیای تصوف، نمونه‌های فراوانی از این نقدها موجود است. نیشابوری بهنردت به این نوع مسایل پرداخته است. اما مثال‌هایی از خوارق را می‌توان در گفتار و

تفسیر او دید: «موسى عليه السلام از وقت ولادت بر مرکب آب سوار شده بود و با آشنا، آشنا گشته، آب را عبره کرد و فرعون با آب بی آبی کرده بود.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۷۰)

## ۵.۲. خلیفه‌الله

انسان خلیفه‌الله بر روی زمین است. خداوند می‌فرماید: «أَنِي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً» (بقره: ۳۰) (همانا من جانشینی در زمین قرار می‌دهم تا خلیفه و جانشین من باشد). جانشینی و خلیفه‌الله انسان در تفسیرهای مختلف تعریف شده و به پرسش‌هایی پاسخ داده شده است. طباطبایی در تفسیر آیات ۳۰-۳۳ سوره بقره در این مورد می‌نویسد: «همانا من در زمین جانشینی قرار می‌دهم تا خلیفه و جانشین من در زمین باشد ... فرشتگان گفتند آیا در زمین کسی را قرار می‌دهی که فساد کند و خون بریزد؟» (طباطبایی، ۱۳۸۶، ج: ۱: ۱۱۶)

در تفسیرهای مختلف پاسخ‌ها یا استدلال‌های مختلفی درباره خلیفه‌بودن انسان وجود دارد. نیشابوری در تفسیر از این مورد بهره برده است: «خلعت خلافت خود در روی پوشانید و منشور سعادت و سیادت را بر دست و زبان امینان وحی و رسانندگان امر و نهی فرستاد.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۳)

در تفسیر بصائر یمینی یاری خواستن از پیامبر در موقع مختلف و راهنمایی، ارشاد، دعا و خیرخواهی او به صورت نمادین نیز مطرح شده است: «آهو آواز بلند برداشت و از پیغامبر فریاد خواست و گفت مرا بچگکی هست و گرسنه مانده، شفاعتی کن تا مرا بگذارد و قبول می‌کنم چون او را شیر دهم بازآیم و در دام او روم و اگر این عهد را خلاف کنم خداوند مرا بدان عذاب کناد که بازبانان امت تو را عذاب کند.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۳۵)

## ۶.۲. حجاب عرفانی انسان در زمین و رهایی او با مرگ

حجاب و وجود پرده‌هایی در مقابل دین و درک انسان از مقوله‌های مهم در عفان و تصوف است. عرفا معتقد هستند که انسان به سبب راهدهشدن به زمین، هبوط و دور ماندن از سرای پرده‌الله، رنج فراق را می‌کشد. صوفیان راه‌های مختلفی را برای رهایی از این فراق و حجاب پیشنهاد کرده‌اند که هریک از این نظریه‌ها براساس مرام و مشرب رهبران تصوف است. نجم رازی درباره حجاب می‌گوید: «حجاب عبارت از موانعی است که دیده بنده بدان از جمال حضرت جلت محجوب و ممنوع است.» (نعم رازی، ۱۳۸۴: ۳۱۰)

در آراء نیشابوری نیز حجاب، زندانی شدن انسان در زمین و رهایی او با مرگ، عنوان شده است: «ابوبکر شبلی رحمه‌الله علیه ناتوان شد. شادی می‌نمود و چون صحت یافت غمناک گشت. گفتند سبب

چیست؟ گفت پنداشتم که زندان بگشاید و بندها بردارند و خلاص یابم اگر نیکم از زندان برھیم و اگر بدم از بدی ما برھند و لیکن چه کنیم که بندھایم و در بندیم، تا آزاد نکنند آزاد نشویم و تا بند برندارند خلاص نیاییم و نیست ما را که در ملک خداوند خود بی فرمان کاری کنیم و یا زندان او را بی اذن او بشکنیم.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۱۱۴)

## ۷۲. مشاهدت؛ یقین؛ ابتلاء

اصطلاحات عرفانی دیگری نیز در متن تفسیر بصائر یمینی وجود دارد که اشاره مستقیم به معانی آنها در مکتب عرفانی دارد. این نوع اصطلاحات دامنگی و زیاد نیست، به کوتاهی و در ضمن عبارت‌ها و نظریات مطرح شده است.

«مشاهده» از معانی یا مفاهیم والای عرفانی است. در کتاب‌های مختلف درباره نوع، محدوده، میزان و طیف آن، نظریات گوناگونی وجود دارد. در کنار معانی مترادف یا هم‌سطح مانند: مکاشفه، محاضره، معاینه و مانند اینها طبقه‌بندی شده است. خواجه عبدالله انصاری درباره مشهد می‌گوید: «مشاهده بر سه درجه است: درجه نخست مشاهده معرفتی است که بالاتر از حدود علم جاری می‌شود در پرتوهای نور وجود، که در ساحت و عرصه حضرت جمع منزل می‌گیرد. درجه دوم، مشاهده‌ای است که ریسمان شواهد را می‌برد و لباس نعوت قدس را بر تن می‌کند و زبان‌های اشاره را لال می‌سازد. ادراک و بصیرت دیدار آثار و نشانه‌های خداوند و پی‌بردن به قدرت. درجه سوم؛ مشاهده جمعی است که به سوی عین جمع جذب می‌کند، در حالی که ممکن از صحت ورود و سوار بر دریای وجود است.» (انصاری، ۱۳۷۳: ۲۷۹ – ۲۸۰)

نیشابوری نیز به مفاهیمی مانند مشاهده، یقین، باطن، دید باطنی و ابتلاء اشاره کرده است: «و چون این اوصاف بر وی کشف شد او با نور یقین به مقامی رسد که پندارد در محل مشاهدت است. لاجرم عنان سخن از مغاییه بگرداند و به مخاطبه آرد.» (نیشابوری، ۱۳۵۹: ۲۲)

آگاهی از بطن و اتفاقاتی که در جهان می‌افتد و پیر و مراد می‌تواند آنها را با چشم دل و باطن خود ببیند: «در غزو مریسیع بادی برخاست و غباری برانگیخت که دو هم عنان یکدیگر را نمی‌دیدند. پیغمبر گفت منافقی مرده است و چون به مدینه بازآمدند معلوم شد که آن روز رفاعه ین زید را وفات بوده بود.» (همان: ۱۵۸)

ابتلاء آن باشد که صراف پاره‌ای زر یا نقره را در آتش بگذازد و به مطرقه بکوبد تا غش از او جدا گردد. (همان: ۲۰۱)

### نتیجه‌گیری

نیشابوری صاحب تفسیر بصائر یمینی از مفسران قرن ششم هجری است. وی قرآن را به زبانی ساده و با استفاده از واژگان، عبارات یا جمله‌های آشکار و خالی از تعقید و پیچیدگی ترجمه کرده و نظریات خود و افراد معتمد را بیان کرده است. نوع تفسیر دارای سویه‌های پررنگی از عرفان و تصوف است. مفسر با استفاده از متن آیه، شأن نزول، محیطی که آیه در آنجا نازل شده، علت‌ها و سبب‌های مختلفی که برای نزول آیات مختلف وجود دارد، استفاده کرده و آن را با مقوله عرفان پیوند زده است. با جمع‌آوری داده‌های متن و تجزیه و تحلیل آنها نتیجه‌گیری‌هایی شده است. نتیجه‌ها را به این‌گونه بر می‌شمریم:

۱. در قرن ششم هجری و دوره‌ای که تصوف و عرفان نقش همه‌جانبه‌ای در فرهنگ و تمدن ایران داشته است، مفسران نیز به این رویکرد گرایش خاصی داشته‌اند و با مطالعه تفسیرهای فارسی نمونه‌های درخشنانی از گرایش به عرفان را در تفسیرنویسی مشاهده کرد. مانند تفسیر خواجه عبدالله انصاری و کشف‌الاسرار و عده‌الابرار رشیدالدین مبیدی. در تفسیر نیشابوری نیز گرایش به عرفان و وارد کردن اصطلاحات صوفیه در تفسیر بخش‌هایی از قرآن مشاهده می‌شود. نکته تأمل‌پذیر این است که داده‌های عرفانی و مکتب صوفیه در تفسیر بصائر یمینی به وسعت نفوذ عرفان در تفسیرهای عرفانی نیست.

۲. تکیه‌گاه فکری نیشابوری در ایجاد محیطی عرفانی در تفسیر قرآنی خویش، ترجمه یا تفسیر قرآن به زبان صوفیه نیست. او می‌کوشد با زبان علمی رایج در دوره زندگی خویش و با اعتماد به بهترین، درست‌ترین و بی‌نقص ترین مدارک، زبان قرآن را تشریح کند؛ اما در ضمن تفسیر می‌کوشد از معارف عرفانی و صوفیه در تفسیر قرآن بهره بگیرد و لعب عرفانی زیبایی بر پیکره آن بکشد.

۳. در دیدگاه نیشابوری، قدرت خاصی که مشایخ صوفیه دارند که برآمده از مراقبت نفس و ترکیه آن و می‌توانند در تفسیر احکام قرآن، شخصیت پیامبر، علت وحی، نوع وحی، ارتباط پیامبر با فرشته وحی و مباحث دیگری که در قرآن کریم مطرح شده است گره‌گشای برخی از پیچیدگی‌های معنایی یا مفهومی شود و مفسر با تکیه بر آن نظرات، صورت درستی از تفسیر را ارائه دهد.

## منابع و مأخذ

- آشتیانی، جلال الدین. (۱۳۷۶). عرفان، شامانیسم، تهران، شرکت سهامی انتشار.
- ابن سینا، حسین ابن عبدالله. (۱۴۱۳). الاشارات و التنبیهات، با شرح خواجه نصیرالدین طوسی، تحقیق سلیمان دنیا، بیروت، النعمان.
- اسمیت، مارگارت. (۱۳۹۰). مطالعاتی در عرفان اولیه خاور نزدیک و خاورمیانه، ترجمه دکتر منصور پیرانی - مریم محمدی نصرآبادی، تهران، مرکز.
- انصاری، خواجه عبدالله. (۱۳۷۳). شرح منازل السائرين، نگارش علی شیروانی، تهران، الزهرا.
- ایازی، سیدمحمدعلی. (۱۳۹۳). شناخت نامه تفاسیر، تهران، علم.
- بهار، مهرداد. (۱۳۷۵). پژوهشی در اساطیر ایران، تهران، آگه.
- تدین، عطاءالله. (بی‌تا). جلوه‌های تصوف و عرفان در ایران و جهان، تهران، تهران.
- تقی‌زاده، حسن. (۱۳۸۳). مانی‌شناسی، به کوشش ایرج افشار، تهران، توس.
- رازی، ابن مسکویه (ابوعلی). (۱۳۸۹). تجارب الامم، به کوشش ابوالقاسم امامی، تهران، سروش.
- رجایی بخارایی، احمدعلی. (۱۳۷۵). فرهنگ اشعار حافظ، تهران، علمی.
- سهروردی، شیخ شهاب الدین. (۱۳۵۶). مجموعه مصنفات شیخ اشراق، تهران، مؤسسه انتیتو ایران - شناسی فرانسه در ایران.
- طباطبایی، محمدحسین. (۱۳۸۹). المیزان فی تفسیر القرآن، تهران، دارالکتب السلامیه.
- \_\_\_\_\_ . (۱۳۴۸). شیعه در اسلام، قم، دارالتبیغ الاسلامیه.
- عمید زنجانی، عباس‌علی. (۱۳۴۶). تحقیق و بررسی در تاریخ تصوف، تهران، دارالکتب الاسلامیه.
- فارابی، ابونصر. (۱۳۵۴). اندیشه‌های اهل مدینه فاضلہ، ترجمه جعفر سجادی، تهران، زر.
- کاشانی، عبدالرّازق. (۱۳۷۷). ترجمه اصطلاحات الصوفیه، ترجمه محمد خواجه‌جی، تهران، مولی.
- کاشانی، محمود بن علی عزالدین. (۱۳۶۷). مصباح‌الهدایه و مفتاح‌الکفایه، مصحح جلال الدین همایی، تهران، مؤسسه نشر هما.
- مختراری، محمد. (۱۳۷۲). انسان در شعر معاصر، تهران، توس.
- مولوی، جلال الدین. (۱۳۸۲). مثنوی معنوی، به تصحیح رینولد ا. نیکلسون، تهران، هرمس.
- میهنه، محمد بن منور. (۱۳۷۶). اسرار التوحید فی مقامات شیخ‌ابی‌سعید، تصحیح و تعلیقات دکتر محمد رضا شفیعی کدکنی، تهران: آگه.

نجم رازی، عبدالله بن محمد. (۱۳۸۴). *مرصادالعباد، تصحیح محمدامین ریاحی، تهران، علمی و فرهنگی*.

نسفی، عزیز بن محمد. (۱۳۸۸). *الأنسان الكامل، تصحیح ماریزان موله، تهران، طهوری*.  
نیبرگ، هنریک ساموئل. (۱۳۸۳). *دین‌های ایران باستان، ترجمه دکتر سیف‌الدین نجم‌آبادی، کرمان، دانشگاه شهید باهنر کرمان*.

نیشابوری، معین‌الدین محمد بن محمود. (۱۳۵۹). *تفسیر بصائر یمینی، به تصحیح دکتر علی رواقی، تهران، انتشارت بنیاد فرهنگ ایران*.

هجویری، علی بن عثمان. (۱۳۸۶). *کشف‌المحجوب، مقدمه، تصحیح و تعلیقات دکتر محمود عابدی، تهران، سروش*.

همدانی، عین‌القضات. (۱۳۸۶). *تمهیدات، به کوشش عفیف عسیران، تهران، منوچهری*.

Anderson, Gary M. (1988). "Mr. Smith and the preachers: the economics of religion in the Wealth of Nations," *Journal of Political Economy*, vol. 96, no. 5



Received: 2023/4/8  
Accepted: 2023/6/25  
Vol.21/No.82/Winter2025

scientific quarterly journal of Islamic mysticism  
(Erfan.eslami.zanjan@gmail.com)  
<https://sanad.iau.ir/journal/mysticism>

## The interaction of religion and mysticism in the interpretations of the Qur'an (Case study: interpretations of Basayer Yamini)

Sedighe Soleimani<sup>\*1</sup>, Yosef Aali Abbasabad<sup>2</sup>,

Associate Professor, Payam Nour University, Tehran, Iran. Corresponding Author:  
[S\\_soleymani@pnu.ac.ir](mailto:S_soleymani@pnu.ac.ir)

Associate Professor, Payam Nour University, Tehran, Iran.

### Abstract

The present article seeks to find the type of mystical concepts and characteristics related to the world of Sufism in the interpretation of "Basyer Yamini". The framework of the article the interpretation with the analytical literary method, and according to the time frame of the sixth century, it explores the nature of the commentator. The most important question of the research is why and how Nishaburi referred to the world of mysticism in the interpretation of the Qur'an and what type of mysticism or level of Sufism can be observed in the text of the interpretation. Sufism had a strong and special function during the sixth century and the writers tried to take advantage of this socio – cultural literary phenomenon. The main hypothesis is that Nishaburi was under the influence of mysticism and accepted its dominance over the existence of language and tried to get the necessary r sufficient beautiful from this beautiful approach. The results obtained in this research are that the commentator did not seek to make the interpretation mystical and did not put the entire body of the text at the service of the world of mysticism.

**Keywords:** interpretation, mysticism, type of Sufism, Nishaburi, Basyer Yamini.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی